

1) Колыбельная Еремушки 10. Wiegenlied Jerjemuschkas

[2-ая редакция]

[2-te Fassung]

Слова Н. Некрасова
Text von N. Nekrassow

Довольно медленно [Moderato assai]

Ба-ю бай, бай,
Schla-fe, schlaf² ein,

Довольно медленно [Moderato assai]

Ба-ю бай, бай!
Schla-fe, schlaf² ein!

Ни-же то-нень-кой бы-ли-ноч-ки
Tie-fer, als im Feld ein Blü-me-lein,

На-до го-ло-ву-кло-нить,
Muss man beu-gen stets den Kopf,

2) Что-бы бед-ной си-ро-ти-нуш-ке
Wenn das ar-me, schwa-che Wai-sen-kind

1) У Некрасова: „Песня Еремушке:“

2) У Некрасова: „Чтоб на свете сиротинчке:“

Беспечально век прожить. Баю бай, бай, Баю бай, бай!
Oh-ne Pla-ge le-ben will. — Schlafe, schlaf' ein, Schlafe, schlaf' ein!

Си-ла по-мит и со-ло-муш-ку, По-кло-нись по-ни-же ей,
Macht be-zwin-get auch den Kräf-tig-sten, Im-mer geh' recht tief ge-bücht,

Что-бы стар-ши-е Е-ре-муш-ку В лю-ди вы-ве-ли ско-рей.
Bist dann bald kein ar-mer Bet-tel-bub Wirst ein wah-rer Hans im Glück.

p *dim.*

Ба - ю бай, — бай, Ба - ю бай, — бай!
Schla - fe, schlaf² ein, Schla - fe, schlaf² ein!

p *dim.* *cresc.*

mf

В лю - ди выйдешь, все с вельмо - жа ми ¹⁾ Ста - нешь дру - же - ство зо - дить, —
Bringst es si - cher zu was Bes - se - rem, Wirst, wie An - dre, glatt und fein, —

mf

cresc.

²⁾ С мо - ло - ды - ми, да с при - го - жи - ми
Jun - ge Her - ren, schmu - cke Mäg - de - lein

cresc.

1) У Некрасова: „Будешь“ 2) У Некрасова: „С молодцами пригожими“

dim. *p*

1) Будешь с ба.ра.ми ша.лить.—
 Wer-den dei-ne Freun.de sein.—

И ве.се.ла.я,— и при.воль.на.я
 Sor-gen.los und froh,— voll Ge.mäch.lich.keit

dim. *p*

pp *pp*

Жизнь по.ка.тит.ся шу.тя.—
 Gehn die Ta.ge dir vor.bei.—

Ба.ю бай,— бай,
 Schla-fe, schlaf? ein,

pp *pp*

ppp

Ба.ю бай,— бай.—
 Schla-fe ein,— schlaf?—

ppp

1) У Некрасова: „Шутки вольные шутятъ.
 И привольная, и праздная“

16 марта 1868 года. Петроград. М. Мусоргский
 Petrograd, den 16. März 1868. M. Mussorgsky.